

**(Əvvəli ötən sayımızda)**

Ayənin məzmunu Nizami şeirində öz əksini bu şəkildə tapıb:

Biz hamımız faniyə, həmişə baqi olan Sənsən,  
Müqəddəs uca məmləkət yalnız Sənindir.

Və ya:

Ey əzəldən bizlər olmadıqda belə var olan,  
Ey bizlər fani olduqdan sonra da əbədi yaşayan.

Torpaqdan yaranan insan sonda yenə torpağa gedər,  
yəni kimsə özüylə bir şey aparmaz:

Bu torpaqda yaşayanların hamısı torpaq olublar,  
Torpaq nə bilir ki, bu torpaqda nə var? [8, 20]

Əgər müqəddəs Qurani-Kərimin 55-ci surəsi "ər-Rəhman" surəsinin "Xələqəl insana min salsalin kəl fəxxar" "Biz insanı toxunduqda saxsı qab kimi səs çıxaran quru palçıqdan yaratdıq", – 14-cü ayəsinə nəzər yetirək, Nizami Gəncəvinin bu misralarının bu ayənin ilk insan və ilk peyğəmbər olan Həzrəti Adəm əleyhəssalamın yaradılışı ilə bağlı müqəddəs Qurani-Kərimdəki bu mənada ayələrin Nizami Gəncəvinin bu misralarında poetik təsdiqini tapdığını görürük.

Dahi şair "hamısı torpaq olublar" dedikdə isə həm elə müqəddəs Qurani-Kərimin bir sıra ayələrinə uyğun olaraq insan ölərkən torpağa getdiyini və zaman-zaman çürüyüb torpağa qarışdığını, eyni zamanda Həzrəti Adəm əleyhəssalamdan sonra dünyaya gələn bütün insanların ana bətnində qan laxtasından yarandığını nəzərdə tutur. Çünki həmin qan laxtasında torpaqda olan bütün elementlər mövcuddur. Belə ki, Uca Allah müqəddəs Qurani-Kərimin 96-cı surəsi "Ələq" (qan laxtası) surəsinin ilk beş ayəsində buyurur: "Oxu! Yaranan Rəbbinin adıyla oxu! O Rəbbin ki, insanı bir qətrə qan laxtasından yaratdı! O Rəbbin ki, əzəmət, kə-

rəsi "Həcc" surəsinin 47-ci ayəsində, 32-ci surəsi "Səcdə" surəsinin 5-ci ayəsində, 70-ci surəsi "Məaric" surəsinin 4-cü ayəsində öz əksini tapmışdır: "Rəbbinin dərgahında bir gün sizin saydıqlarınızın min ili kimidir!" ("Həcc" surəsi 47-ci ayə).

"O, göydən yerə qədər bütün işləri idarə edir. Sonra həmin işlər sizin saydığınızın min ilinə bərabər olan bir gündə Ona yüksələr" ("Səcdə" surəsi 5-ci ayə). Mələklər və Ruh (Cəbrail əleyhəssalam) Onun dərgahına əlli min il olan bir gündə qalxarlar" ("Məaric" ("Dərəcələr yaxud pillələr") surəsi 4-cü ayə).

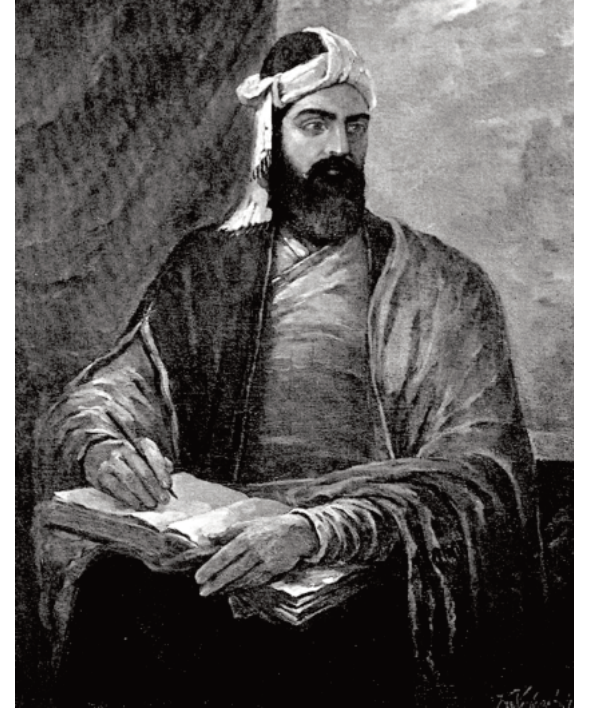
Nizami Gəncəvinin bütün yaradıcılığı əslində Uca Allaha və Onun sevdiklərinə ünvanlanmışdır. Dahi şair sufi deyildi, lakin bir sıra tədqiqatçılar onun yaradıcılığında sufizm elementlərinin mövcudluğunu bəyan edirlər. Məsələn, filologiya elmləri doktoru Lalə Əlizadə özünün "Azərbaycan Ədəbiyyatında Alleqoriya" kitabında yazır: "Dahi mütəfəkkirin söz-sənət ecazları arasında "Yeddi gözəl" əsərindəki eşq və gözəllik anlayışının bədii-estetik təlqini baxımından məhz alleqorik rəmzi-metafarik obrazların timsalında reallaşır, məzmun, ideya və kompozisiyada özünü gerçəkləşdirir. Şairin bütün poemalarında astroloji biliklər nümayiş olursa da, "Yeddi gözəl" əsəri bu cəhətdən xüsusi mövqeyə malikdir. Planetlər, onların astroloji və mifik xüsusiyyətləri ilə bağlı bədii təsvir, eləcə də mövzu və ideya Nizaminin "Yeddi gözəl" poemasında bütöv bir poetik sistem, ədəbi kompozisiya olaraq ortaya çıxır" [7.,192]

Azərbaycanda Sovet hökuməti qurulmamışdan Nizami Gəncəvinin "Xəmsə"si o dövrə qədərki ədəbi mühit tərəfindən dəfələrlə tərcümə olunmuşdur. Məsələn, "Məcməüş-şüəra"nın üzvləri Əbdülxalıq Yusif, Əbdülxalıq Cənnəti, Məşədi Azər, Ağadadaş Müniri, Əliabbas Müznib ayrı-ayrı zamanlarda dəfələrlə "Xəmsə"yə müraciət etmiş və fars dilini mükəmməl

Nizami Gəncəvi bu əsərdə Uca Allahın insan şüurunun fəvqində olan sonu, hüdudu olmayan "Lahut aləmi"ndə qərar tutduğunu, kainatın isə sonu və başlangıcı olduğunu, müqəddəs Qurani-Kərimdə vurğulandığı kimi zaman-zaman genişləndiyini nəzərə gətirir.

Uca Allah müqəddəs Qurani-Kərimin 51-ci surəsi "Zariyat" surəsinin 47-ci ayəsində buyurur: "Biz göyü qüdrətimizlə yaratdıq və onu genişləndirməliyik".

XX əsrin əvvəllərinə qədər dünya alimləri kainatın sonsuz ölçülərə malik olduğunu düşünürdülər. Lakin müasir texnologiyalar əsasında aparılan tədqiqat və hesablamalar, daha doğrusu rus fiziki Aleksandr Fredman və və belçikalı astrofizik George Lemaytr kainatın fasiləsiz hərəkət halında olduğunu və genişləndiyini sübuta yetirmişlər.



# NİZAMİ GƏNCƏVİ YARADICILIĞI

rəm sahibidir. O, insana qələmlə yazmağı öyrətdi. O, insana bilmədiklərini öyrətdi."

Onu da qeyd etmək ki, bu sevgili Peyğəmbərimizə (s.ə.s) nazil olan ilk ayələrdə və peyğəmbərlik də Ona Uca Allah tərəfindən həmin zamanda verilmişdir.

"Qan laxtası" ilə bağlı bir məsələ də həqiqətdir ki, müqəddəs Qurani-Kərimdə 1450 il bundan qabaq vurğulanan rüşeymin qan laxtasından yaradılması məsələsini embriologiya elmi yalnız 1973-cü ildə kəşf etmişdir. Bu da şübhəsiz ki, müqəddəs Qurani-Kərimin hikmət və möcüzələrini bəyan etməklə yanaşı, Onun insan kəlamı deyil, Allah kəlamı olduğunu açıq-aydın sübuta yetirir.

Sevgili Peyğəmbərimiz Həzrəti Məhəmməd (s.ə.s) mübarək hədisi-şəriflərinin birində buyurur: "Namaz dinin dirəyidir".

"Həzrəti Nizami namazın merac nemətini belə dəyərləndirmişdir: "Namaz Uca Allahın (c.c) xüsusi nemətidir", "Namaz ümmət üçün xilas fərmanıdır" "Namaz həqiqi məhəbbət xəzinəsidir", "Namaz insanlığın sevinc müjdəsidir", "Namaz cəhənnəmdən azad olmaq vəsiqəsidir" [18, 744-745].

Bilirik ki, sevgili Peyğəmbərimiz (s.ə.s) "Meraca" qalxmışdır. Bu zaman Uca Allah onun üçün zamanı kəsmiş və vəhy mələyi Cənabi-Cəbrail Peyğəmbərimizi maddiyyat içərisində mövcud olmayan bir məkana (əslində o məkana da maddiyyat ələmindəki məkana deyil. Çünki Uca Allah Özü də zamansız və məkansızdır) aparmış, buradan isə Peyğəmbərimiz heç bir yaradılmışın qalxa bilmədiyi "Sidrətür-Muntəhaya qalxmış və orada bir çox həqiqətlər görmüşdür.

"Merac" hadisəsi ilə bağlı dahi şairlərimiz Nəsimi, Xətai, Füzuli öz yaradıcılıqlarında bu hadisəyə xüsusi yer ayırmış və fəlsəfi baxışları ilə bu fəvqəli hadisəni poetik naxışlarla nümayiş etdirmişlər. Şeyx Nizami Gəncəvinin isə bu mübarək hadisəyə özünəməxsus baxışları vardır ki, nizamişünas Siracəddin Hacı öz kitablarında bu müəzzəm ifadələri diqqət mərkəzinə çəkir: "Həzrət Məhəmməd (s.a.s) merac gecəsi cəhətsizliyi, sonsuzluğu, məkansızlığı, ruhun dinclik sahəsini gördü: aşağı, yuxarı, ön, arxa, sağ, sol bir cəhətə çevrildi, altı cəhət aradan qalxdı, altı cəhət onun önündə nə dil çıxara bilər, həm cəhət həm də Cahan Ondən qaçarlar, cəhətsiz olanın cəhətdə işi olmaz, bu cəhətdən o pərgar cəhətsiz oldu. Onun nəzəri cəhətin üzünə niqab salmayınca ürəyi təşviş və izzirabdan azad ola bilməzdi, cəhət gözdən itdi, cəhətlərin bazarını pozdu, üst və alt zəhmətindən xilas oldu, orada məkana və zaman yox idi, altı cəhətin zülfinü alında sındırdı, məkandan üzünə örtük çəkdi, qədimlik üzündən örtüyü açdı, dinclik məkana daxil oldu" [18, 749].

Bunu da demək çox vacibdir ki, sevgili Peyğəmbərimiz (s.ə.s) Meraca yuxarıda qeyd olunduğu kimi zamanın nisbililiyi ilə qalxmışdır ki, müqəddəs Qurani-Kərimdə zamanın nisbi olduğunu bəyan edən bir sıra məlumatlar vardır. Bunlar müqəddəs Qurandan 22-ci su-

# DİNİ-FƏLSƏFİ-İRFANİ KONTEKSTDƏ

şəkildə bildikləri üçün lügətə ehtiyac duymadan müqəddəs Qurani-Kərimdən qaynaqlanan bədii ifadələrə, poetik qəliblərə əsasən, dahi şairin ölməz külliyyatını dilimizə çevirmişlər. Lakin Sovet dönməsində şairlər dövrün tələbindən irəli gələrək klassik Şərq ədəbiyyatına məxsus bədii ifadə vasitələrini, rənz və simvolları epiqonçuluq adlandırdıqlarından "Xəmsə"də məhz bu poetik vasitələrlə ifadə olunan dini motivləri çıxarmış, əruz vəzninin bütün qəliblərini pozaraq onu heca vəzninə salmış, bu böyük sənət incisini Nizami Gəncəvi dühasından dəfələrlə aşağı səviyyədə yeni nəslə çatdırmışlar. Orijinala baxdıqca çox böyük bir fərq görürük ki, bu barədə uzun-uzadı danışmaq olar. Dini ehkamlarla bağlı təsəvvürlərin ifadəsi də belə fəqirlər sırasındadır.

Lakin Səməd Vurğunun Leyli və Məcnunun tərcüməsində Nizaminin Həzrəti Muhəmməd (ə.s.ə) yə həsr etdiyi "nət"i tədqirəliyi hesab etmək olar:

Ey varlıq mülkünü böyük şahsuvar,

Əqlin sultanın səkavətin var.

Sonusan o mürsəl peyğəmbərlərin,

Sonun halvasısan duzu əvvəlin.

Varlıq bağçasının ilk gülü sənsən,

Zamanın sonuncu sərkərdəsisən [12]

Nizamiyə görə, doğru həyat düşüncəsi və yolu ancaq İslamdır. Yəni Uca Allaha təslim olmaqdır. Uca Allahın yaratdığı insanların İslamdan başqa həyat tərzi olmamalıdır. İnsanlığa doğru yol göstərmək üçün göndərilmiş peyğəmbərlər hər zaman İslam həyat tərzi təbliğ etmişlər. Onlara inananlar da müsəlmanlar olmuşlar. Kim peyğəmbərlərin gətirdiyi İlahi əmrə, buyruqlara inanırsa, əməl edirsə, o müsəlmandır. Qoy pərdəni bizə çox görməsinlər və olan pərdəni götürməsinlər.

Nizami əsərlərdə pərdə sözündən müxtəlif mənalarda istifadə etmişdir. Lüğəti mənası gizli, bürünmüş, örtülmüş olan pərdə Nizami Gəncəvidə bəzən yuxu mənasında, bəzən Uca Allahın dərkedilməzliyi mənasında işlənmişdir:

Səninlə aramızda çox mənəzillər var,

Səni ancaq qüdrətin eylər aşkar.

Asimanda və yerdə bütün sirlilər,

İnsan düşüncəsinin fəvqündədi bu.

Lahut ələmində bir bağlı qapı.

Kainatın hüdudları çatanda sona,

Doğulur ərşidə yeni ulduzlar.

Ulduzlar nur verir bütün cahana,

Cahan şölələnilir yeni niyazla.

Yayılr cahana İlahi nəzər,

Düşüncə cəhdindən qalmayırsən.

Uca Allah müqəddəs Qurani-Kərimin "Hud" surəsinin 123-cü ayəsində buyurur: "Göylərin və Yerə gizli sirləri Allaha məxsusdur (O bütün kainatı ehtiva etmişdir) və varlıq ələmində bütün ömrlər və işlər (səbət, nəticə, qanun yolu ilə) Ona qayıdacaqdır. Buna görə də yalnız Ona ibadət et və Ona təvəkkül et! Rəbbin nə etdiyinizdən qafil deyildir".

Nizaminin yuxarıda qeyd olunduğu kimi, bütün külliyyatı müqəddəs Qurani-Kərimlə, İslam dinilə, Həzrəti Məhəmmədlə (s.ə.s) bağlıdır və dahi şair heç vaxt bu qaynaqlardan uzaqlaşmamış öz əsərlərini bu elmi fəhmin işığında ehtiva etmişdir.

Dahi şairin müqəddəs Qurani-Kərimə bağlılığını sübuta yetirməkdən ötrü bir neçə şeir nümunəsinə nəzər etmək yetər:

Məsələn, Uca Allah müqəddəs Qurani-Kərimdə buyurur: "Ya əyü əlləzinə əmənistəini bis-səbri və-salatu inallahə mə-assabirin" (Ey iman gətirənlər! Səbr etmək və namaz qılmaqla Allahdan kömək diləyin! Həqiqətən Allah səbr edənlərlədir). "Əl-Bəqərə" 153-cü ayə.

Nizami Gəncəvidə:

Səbr etməklə kişi zindandan çıxar,

Səbr ilə açılar bağlı qapılar.

İş çətinləşəndə səbr açar bağı,

Gecə ardında var sübhün çırağı [13, 111].

Və yaxud

Ciyər yırtansa da qəmin peykani,

Bununçün yaranmış səbrin qalxanı.[13.,111]

Allah-Təala müqəddəs Qurani-Kərimdə buyurur: "Həqiqətən, iman gətirib yaxşı işlər görənlər üçün Rəhman (ürəklərdə) bir sevgi yaradacaq. (Allah həm Özü onları dost tutacaq, həm də onların məhəbbətini hamının, o cümlədən möminlərin qəlbinə salacaqdır...) [1]

Nizami Gəncəvidə:

İdraki dinləsək, söyləyər o da,

Hər şey eşq üstündə durur dünyada.

Yaransaydı göylər eşqidən azad,

Düşün, olardı mı yer üzü abad [13, 89].

Uca Allah müqəddəs Qurani-Kərimdə buyurur: "Allah sizə əmanətləri öz sahiblərinə qaytarmanızı və insanlar arasında hökm etdiyiniz zaman ədalətlə hökm etməyinizi əmr edir" [1].

Nizami Gəncəvidə:

Məmləkətin dayağı ədalətdir hər zaman,

Ədalətlə nəsibin səadətdir hər zaman [11, 13].

*(Davamı 16-cı səhifədə)*

## *(Əvvəli 8-ci səhifədə)*

Dahi şairin “Xəmsə”sində bütün səmavi dinlərə hörmətlə yanaşıldığını görürük. Şair İslamı bütün dinlərdən üstün tutsa da, müxtəlif din nümayəndələrini hörmətlə yad edir. O, əsərlərində İslamdan öncəki dövrləri təsvir edərkən tək yaradana inamı təbliğ etmiş olur. Bunu “İskəndərnamə”də də aydın görə bilirik. Nizaminin “Xəmsə”sində İslam öncəki tarixi hadisələrin təsviri zamanı tanrıçılıq dininə sitayişin izlərini aydın görə bilirik. Şeyx Nizami İslam öncəki dövrü təsvir edərkən də təkallahlığın təbliğatçısı kimi çıxış edir. Lakin Nizami həqiqəti məqsədinə qurban vermir.

Məhəmmədli Tərbiyə “Danışməndani-Azərbaycan” təzkirəsində Nizami Gəncəvinin “Xosrov və Şirin” əsərindəki Şirini bir xristian qadını kimi qələmə verir: “Nizami Gəncəvinin ikinci məsnəvisi “Xosrov və Şirin” dastanıdır ki, Nizami onu hicri-qəməri 576 (1180)-cı ildə Şəmsəddin Cahan Pəhləvanın adına nəzmə çəkmişdir. Bu dastan Sasanilər sülaləsinin məşhur dastanlarındanıdır. Xosrov Pərviz Sasanı sülaləsinin iyirmi üçüncü padşahı və Şirin isə onun hərəmxanasında olan xristian qadınlarındanıdır” [10, 257].

“Bəzi qaynaqlarda yalnız olaraq Şirin “erməni şahzadəsi” adlandırılmışdır. Əslində poemada ərəzi adı kimi göstərilmiş “Ərmən” də, “Arran” da Şirinin bibisi Məhun Banunun hakimiyyəti altında olan ölkələrdir. Məhin Banu müqayisə edərkən Xosrovu qədim İran şahı Keyxosrova, özlərini isə türk hökmdarı Əfrasiyaba bənzədir.

Şirin bir türk gözəlidir. Nizami bu əsərdə Şirini dəfələrlə “türk”, “türk gözəli” kimi təsvir edir. Onu xristianlığa deyil, tanrıçılıq dininə mənsub olduğunu göstərir” [20, 30].

Qeyd etməliyik ki, Şeyx Nizaminin yaradıcılığında islamçılıqla yanaşı, türkçülük də mühüm yerlərdən birini tutur. Dahi şair əsərlərini fars dilində yazsa da, türkə olan sevgi, hüsnü-rəğbət hər zaman özünü göstərir: “Nizami türk sözünü bəzən həqiqi mənada, lakin çox yerdə məcazi mənalarda, məsələn: paklıq, gözəllik, yüksəklik, adil, bilici, qorxmaz, cəngavər və qüvvət simovlu, qəhrəman mənasında işlətməmişdir: torke delsetan (ürəkəçan dilbər), torke tənəz (nazlı dilbər), torke nazənin əndam (gözəl əndamlı dilbər)...

“Həft peykər” dastanında nağıl söyləyən gözəlləri türk adlandırır. Gözəl Rum şahzadəsi onun gözündə Rum soyundan bir türkdür: Torke əz nəslə Rumiyan nəsbəş rumların nəsbəbindən bir türk” [3, 19].

Lakin Şirin və onun bibisinin öz əsl-nəsəbi haqqında söylədikləri bu rəğbət hissindən doğmur, onların milli mənsubiyyətini əks etdirir.

Nəticə: Nizami Gəncəvi müqəddəs Qurani-Kərimin mübarək ayələrindən qaynaqlanaraq bütün əsərlərində istər müəllif sözlərində, istərsə də qəhrəmanların dilindən verdiyi beytlərdə həyatın müxtəlif sahələrinə dair, öz dövrünün ictimai, siyasi, əxlaqi normalarına müvafiq dərin mənəli fikirlər irəli sürmüşdür ki, bu fikirlər dahi şairin dini-irfani-fəlsəfi didaktik təlimini açıq-aydın bəyan edir. Onun müqəddəs Qurandan bəhrələnən yaradıcılığı insanı gözəl əxlaqa, vətəni sevməyə, Uca Allahın hidayət etdiyi yolla yaşamağa, mərdi-mərdanə ömür sürməyə, elm şərbəti içməyə, Allah, Peyğəmbər, vətən, torpaq, xalq, millət eşqi ilə yaşamağa səsləyir. Nizami “Şeyx”, “Mürşid”, “Ustad”, “Xoca” və “Müəllim”dir. O doqquz əsrə yaxındır ki, bizi öyrədir, bizə dərslər keçir. Bu binası qiyamətə qədər dağılmayacaq əzəli və əbədi eşq məktəbidir.



**VÜQAR ƏHMƏD,**  
**AMEA Nizami Gəncəvi adına**  
**Ədəbiyyat İnstitutunun Mətbuat tarixi**  
**və publisistika şöbəsinin müdiri,**  
**filologiya üzrə elmlər doktoru,**  
**professor**